Tag your pictures

Marguer vos photos

Kennzeichnen von Bildern

Contrassegno di foto

Cómo marcar fotografías Identificar as suas fotografias

Tag pictures by Keyword, Favorites, or People (face recognition) to easily find them later. See the Extended

Marquez les photos avec un mot-clé, un nom de personne (reconnaissance des visages) ou comme Favoris pour faciliter leur recherche ultérieure. Consultez le Guide d'utilisation étendu

Kennzeichnen Sie Bilder mit Schlüsselwörtern, Favoriten oder Personen (Gesichtererkennung), um sie schneller wieder zu finden. Weitere Informationen finden Sie im erweiterten Benutzerhandbuch.

È possibile contrassegnare le foto per parola chiave. preferite o per persone (riconoscimento di volti), per poterle individuare con maggiore facilità in un secondo momento. Consultare il Manuale per l'utente completo.

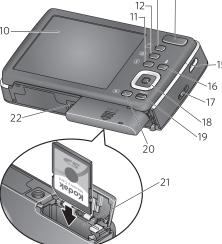
Marque fotografías por Palabra clave, Favoritos o Personas (reconocimiento de rostros) para localizarlas fácilmente cuando lo necesite. Consulte la guía del usuario ampliada.

Identifique fotografias por Palavra-chave, Favoritos ou Pessoas (reconhecimento facial) para encontrá-las mais facilmente. Consulte o Manual completo do utilizador.



ΑII 5 Keywords People Tout Personnes Mots-clés Personen Schlüsselwörte Tutte Parole chiave Persone Todo Personas Palabras clave Tudo Pessoas Palayras-chave 2 Date Favorites Date Favoris Datum Favoriten Data Preferite Fecha Favoritos Data Favoritos





Go to www.kodak.com/go/accessories.

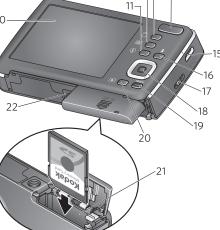
Carte SD/SDHC en option.

Rendez-vous sur www.kodak.com/go/accessories.

Website auf: www.kodak.com/go/accessories.

Scheda SD/SDHC (accessorio opzionale) Visitare il sito www.kodak.com/go/accessories.

Acessório de cartão SD/SDHC opcional. Aceda a www.kodak.com/go/accessories.



SD/SDHC Card optional accessory.

SD-/SDHC-Karte - optionales Zubehör Rufen Sie folgende

Tarieta SD/SDHC (accesorio opcional). Vaya a www.kodak.com/go/accessories.

- Shutter button
- 2 Mode button
- 3 Power button
- 4 Speaker 5 Flash
- 6 Microphone
- 7 Self-timer/Video light/Battery Charging light
- 8 Mirror (to help frame self portraits)
- 9 Lens 10 LCD
- 1 Bouton d'obturateur
- 2 Bouton de mode 3 Bouton d'alimentation 14 Bouton Zoom
- 4 Haut-parleur 5 Flash
- 6 Microphone 7 Témoin du retardateur/de la vidéo/Témoin de
- charge de la batterie 8 Miroir (pour des autoportraits cadrés)
- 9 Objectif
- 10 Ecran LCD
- 1 Auslöser 2 Modustaste
- 3 Einschalttaste 4 Lautsprecher
- 5 Blitz 6 Mikrofon
- Anzeige/Akku Ladeanzeige
- 8 Spiegel, der das Aufnehmen von Selbstportraits erleichtert.
- 9 Objektiv
- 10 LC-Display
- 2 Pulsante delle modalità 12 Pulsante Menu
- 4 Altoparlante 5 Flash
- 6 Microfono
- 7 Spia autoscatto/video/Spia 18 OK. ◀▶▲▼ di ricarica della batteria 19 Pulsante "Share"
- 8 Specchietto (per inquadrare il soggetto negli autoritratti) 9 Obiettivo
- 10 LCD

- 12 Bouton Menu 13 Bouton Supprimer
- 15 Port USB

11 Info button

12 Menu button

13 Delete button

14 Zoom button

16 Flash button

18 OK **◄►▲▼**

19 Share button

20 Review button

22 Tripod socket

21 Battery compartment

SD/SDHC Card slot

15 USB port

17 Strap post

- 16 Bouton du flash 17 Point d'attache de la
- dragonne 18 OK **◄▶ ▲▼** 19 Bouton Share
- (Partager) 20 Bouton Visualiser
- 21 Compartiment de la batterie, logement pour carte SD/SDHC
- 11 Bouton d'informations 22 Fixation du trépied
 - 11 Infotaste 12 Menü-Taste
 - 13 Löschtaste
 - 14 Zoomtaste 15 USB-Anschluss
 - 16 Blitztaste
- Selbstauslöser/Video 17 Befestigung Tragegurt 18 OK **◄▶▲▼**
 - 19 Share-Taste
 - 20 Review-Taste 21 Akkufach.
 - SD-/SDHC-Speicherk artensteckplatz
 - 22 Stativanschluss
- 1 Pulsante dell'otturatore 11 Pulsante Info
- 3 Pulsante di accensione 13 Pulsante di eliminazione
 - 14 Pulsante dello zoom
 - 15 Porta USB
 - 16 Pulsante del flash 17 Attacco del cinturino

 - 20 Pulsante di riesame 21 Vano batteria, slot per schede SD/SDHC
 - 22 Alloggiamento cavalletto

- Disparador
- 2 Botón de modo
- 3 Botón de encendido
- 4 Altavoz 5 Flash
- 6 Micrófono
- 7 Disparador automático/ Luz de vídeo/Batería Luz de carga
- 8 Espeio (para facilitar el encuadre en autorretratos)
- 10 Pantalla LCD
- 9 Objetivo

www.kodak.com/go/M200manuals

- 11 Botón Información
- 12 Botón Menú
- 13 Botón Eliminar
- 14 Botón de zoom 5 Flash
- 15 Puerto USB 16 Botón de flash
- 17 Anillo para la correa 18 OK. ◀▶▲▼
- 19 Botón Share (Compartir) 20 Botón Revisar
- 21 Compartimento de la batería v ranura para
- tarjetas SD/SDHC 22 Orificio para trípode

- 1 Botão do obturador
- 2 Botão de modo
- 3 Botão ligar/desligar
- 4 Altifalante
- 6 Microfone 7 Luz de temporização automática/vídeo/ carregamento da bateria
- 8 Espelho (para ajudar a 20 Botão Rever enquadrar auto-retratos)
- 9 Objectiva 10 LCD

- 11 Botão Info
- 12 Botão Menu
- 13 Botão Eliminar 14 Botão de zoom
- 15 Porta USB
- 16 Botão de flash 17 Suporte da correia
- 18 OK. **◄▶ ▲▼**
- 19 Botão Share (Partilhar)
- 21 Compartimento para bateria, ranhura para cartões SD/SDHC
- 22 Encaixe para tripé

For complete information about your camera, see the **Extended user guide**:

Pour des informations complètes sur votre appareil photo, consultez le **Guide** d'utilisation étendu: www.kodak.com/go/M200manuals

Umfassende Informationen zu Ihrer Kamera erhalten Sie im **erweiterten Benutzerhandbuch**: www.kodak.com/go/M200manuals

Per informazioni esaustive sull'uso della fotocamera, consultare il **Manuale per** l'utente completo all'indirizzo: www.kodak.com/go/M200manuals

Para obtener más información sobre la cámara, consulte la guía del usuario ampliada: www.kodak.com/go/M200manuals

Para obter todas as informações sobre a sua câmara, consulte o **Manual completo do** utilizador: www.kodak.com/go/M200manuals

Waste Electrical and Electronic Equipment/Battery Disposal In Europe: For human/environmental protection, it is your responsibility to dispose of this equipment and batteries at a collection facility established for this purpose (separate from municipal waste). For more information, contact your retailer, collection facility, or appropriate local authorities; or visit www.kodak.com/go/recycle. Product weight: 130 g (4.6 oz) with card and battery.



DEEE (directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques) / mise au rebut des piles/batteries
En Europe : dans le cadre de la protection des individus et de l'environnement, il vous incombe de vous débarrasser de cet équipement et des piles/batteries dans
un site de collecte prévu à cet effet (séparément des ordruers ménagères). Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre site de collecte ou les

autorités locales compétentes ou visitez le site www.kodak.com/go/recycle. Poids : 130 g avec carte et batterie.

Abfallkennzeichnung für Elektro- und Elektronikaltgeräte/Entsorgung von Batterien bzw. Akkus Europa: Zum Schutz von Menschen und Umwelt unterliegt es Ihrer Verantwortung, dieses Gerät (inklusive Akku) bei einer speziell für diesen Zweck eingerichteten Sammelstelle getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Händlern, Sammelstellen, der zuständigen Behörde oder im Internet unter www.kodak.com/go/recycle. Produktgewicht: 130 g (4,6 Unzen), mit Speicherkarte und Akku

Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)/smaltimento delle batterie

In Europa: per la salvaguardia delle persone e dell'ambiente, è precisa responsabilità dell'utente smaltire il presente apparecchio e le relative batterie in un apposito centro di raccolta (diverso dalle discariche urbane). Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona, il centro di raccolta o le autorità locali competenti; in alternativa, visitare il sito Web www.kodak.com/go/recycle. Peso del prodotto: 130 g (scheda e batteria incluse).

Desecho de equipos eléctricos y electrónicos y de pilas

En Europa: con el objeto de proteger el medio ambiente y la salud de las personas, es su responsabilidad desechar este aparato y las pilas llevándolos a los centros especialmente dispuestos para ello. No se pueden desechar en basureros municipales. Si necesita más información, comuniquese con un distribuidor local, con un centro de recolección o visite el sitio www.kodak.com/go/recycle, Peso del producto: 130 g (4,6 onzas) con tarieta y batería.

Eliminação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e de pilhas

Na Europa: por motivos de segurança humana/ambiental, é de sua responsabilidade eliminar este equipamento e respectivas pilhas num local de recolha concebido para o efeito (separado dos resíduos urbanos). Para mais informações, contacte o seu revendedor, ponto de recolha ou as autoridades locais adequadas ou visite www.kodak.com/go/recycle. Peso do produto: 130 g com bateria e cartão.

Kodak EasyShare Mini camera M200



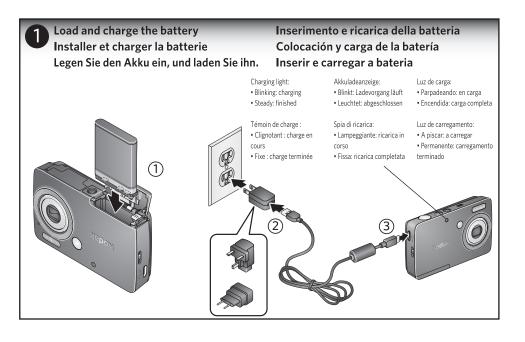
Guide d'utilisation Benutzerhandbuch Manuale per l'utente Guía del usuario Manual do utilizador

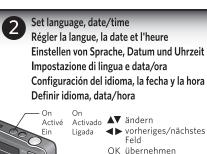
4H7434

Kodak

Eastman Kodak Company Rochester, NY 14650 U.S.A.

© Eastman Kodak Company, 2010. MC/MR/TM: Kodak, EasyShare Mini, 4H7434







▲▼ to change ◆► for previous/next

OK to accept

▲▼ pour changer. ◆ pour passer au champ précédent ou suivant.

OK pour accepter les réglages.

▲▼ per cambiare i valori ◆ ▶ per il campo precedente/successivo OK per accettare

▲▼ para cambiar **◀▶** para el campo anterior/siguiente

OK para aceptar

▲▼ para alterar **◀**▶ para o campo anterior/seguinte

OK para aceitar.



Press the Shutter button

halfway to focus and set

d'obturateur à mi-course pour

régler l'exposition et la mise au

exposure, then press

completely down.

Enfoncez le bouton

complètement.

point, puis enfoncez-le

Scatto di una foto Toma de fotografías Aufnehmen von Bildern Tirar uma fotografia

Drücken Sie den Auslöser halb herunter, um die Schärfe und die Belichtung einzustellen. Drücken Sie ihn dann ganz herunter.

Premere il pulsante dell'otturatore a metà per mettere a fuoco e impostare l'esposizione, auindi premerlo completamente. Press the Shutter button halfway to focus and set exposure, then

press completely down.

Pulse el disparador hasta la mitad para ajustar el enfoque y ajustar la exposición; a continuación, púlselo completamente.

Prima levemente o botão do obturador para focar e definir a exposição e, em seguida, prima-o completamente.

Take a video Enregistrer une vidéo Aufnehmen von Videos



Press the Mode button, then ▲▼ to highlight Video, then press OK. Press the Shutter button then release. Press again to stop recording.

Appuvez sur le bouton de mode. puis sur ▲▼pour mettre l'option . Vidéo en surbrillance, puis appuyez sur OK. Enfoncez le bouton d'obturateur, puis relâchez-le. Appuyez de nouveau pour arrêter l'enregistrement.

Registrazione di un video Grabación de vídeos Gravar um vídeo

Drücken Sie die Modustaste und anschließend AV, um "Video" zu markieren, und drücken Sie "OK". Drücken Sie den Auslöser, und lassen Sie ihn anschließend los Drücken Sie erneut, um die Aufzeichnung zu beenden.

Premere il pulsante delle modalità, quindi AV per evidenziare Video, quindi premere OK. Premere il pulsante dell'otturatore e rilasciarlo Premere di nuovo il pulsante per interrompere la registrazione.

Pulse el botón Modo y ▲▼para resaltar Vídeo: a continuación. pulse OK. Pulse el disparador y suéltelo. Vuelva a pulsarlo para detener la grabación.

Prima o botão de modo, em seguida ▲▼, para realçar Vídeo e, depois, prima OK. Prima levemente o botão do obturador e, em seguida, solte-o. Prima novamente para interromper a gravação.

Use the mirror for self-portraits Utiliser le miroir pour réaliser des autoportraits Verwenden Sie den Spiegel für Selbstportraits. Uso dello specchietto per gli autoritratti Use el espejo para realizar autorretratos Utilize o espelho para auto-retratos



Review pictures/videos Visualiser des photos/vidéos Betrachten von Bildern und Videos Riesame della foto o del video Revisión de fotografías v vídeos Rever fotografias/vídeos





In Review mode, find a picture to share.

- 1. Press Share.
- 2. Press OK for each destination, then on Done.
- 3. Connect to your computer.

En mode de visualisation, recherchez une photo à partager.

- Appuvez sur le bouton Share (Partager). 2. Appuvez sur OK pour chaque destination, puis appuvez sur Terminé.
- 3. Connectez l'appareil à votre ordinateur.

Suchen Sie im Bearbeitungsmodus ein Bild für die Weitergabe.

- 1. Drücken Sie die Share-Taste.
- 2. Drücken Sie für jeden Speicherort "OK" und anschließend "Fertig".
- 3. Stellen Sie eine Verbindung zu Ihrem Computer her.



In modalità di riesame, individuare una foto da condividere.

- 1. Premere "Share".
- 2. Premere OK per ciascuna destinazione, quindi premere Fine.
- 3. Effettuare il collegamento al computer.

En el modo de revisión, busque la fotografía que desee compartir.

- 1. Pulse el botón Share (Compartir).
- 2. Pulse OK para cada destino y, a continuación, Listo
- 3. Conéctese al equipo.

No modo Rever, localize uma fotografia para partilhar.

- Prima Share (Partilhar).
- 2. Prima OK para cada destino e, em seguida, prima Concluído.
- 3. Estabeleca uma ligação ao seu computador.

Install software,* transfer pictures/videos Installer le logiciel,* transférer des photos/vidéos Installieren der Software,* Übertragen von Bildern/Videos



IMPORTANT: To use the sharing and social networking features, you must install the KODAK Share Button App.

IMPORTANT : pour utiliser les fonctionnalités de partage et de réseau social, vous devez installer l'application pour le bouton Share (Partager) KODAK.

- WICHTIG: Um die Funktion für die Weitergabe über soziale Netzwerke zu verwenden, müssen Sie die KODAK Share-Tasten-Anwendung installieren. IMPORTANTE: per utilizzare le funzioni di condivisione e social networking, è
- necessario installare l'applicazione App. pulsante "Share" KODAK IMPORTANTE: para poder usar las funciones de redes sociales y para compartir, deberá instalar la aplicación del botón Share (Compartir) de KÓDAK.
- IMPORTANTE: para utilizar as funcionalidades de partilha e de redes sociais, deve instalar a aplicação do botão Share (Partilhar) da KODAK

- 1. Turn off the camera.
- 2. Connect the camera to a computer connected to the
- 3. Turn on the camera. Install the KODAK Software.
- 4. After the software is installed, follow the prompts to transfer pictures and videos to your computer.
- 1. Eteignez l'appareil photo.
- 2. Reliez l'appareil photo à un ordinateur connecté à Internet.
- 3. Allumez l'appareil photo. Installez le logiciel KODAK.
- 4. Une fois le logiciel installé, suivez les invites à l'écran pour transférer les photos et les vidéos vers votre ordinateur.
- 1. Schalten Sie die Kamera ein.
- 2. Schließen Sie die Kamera an einen Computer mit Internetverbindung an.
- 3 Schalten Sie die Kamera ein Installieren Sie die KODAK Software.
- 4. Befolgen Sie nach der Installation der Software die Anweisungen, um Bilder und Videos zu übertragen.

- Installazione del software* e trasferimento di foto e video Instalación del software* y transferencia de fotografías y vídeos Instalar software,* transferir fotografias/vídeos
 - 1. Spegnere la fotocamera.
 - 2. Collegare la fotocamera a un computer connesso a Internet.
 - 3. Accendere la fotocamera. Installare il software KODAK.
 - 4. Dopo aver installato il software, attenersi alle istruzioni visualizzate per effettuare il trasferimento di foto e video al computer.
 - 1. Encienda la cámara.
 - 2. Conecte la cámara a un equipo con conexión a
 - 3. Encienda la cámara. Instale el software de KODAK.
 - 4. Tras instalar el software, siga las indicaciones para transferir fotografías y vídeos a su equipo.
 - Desligue a câmara.
 - 2. Ligue a câmara a um computador com ligação à Internet
 - Ligue a câmara. Instale o software KODAK.
 - 4. Após a instalação do software, siga as instruções para transferir fotografias e vídeos para o seu computador.